

V CONFERENCE ON SUBSIDIARITY V CUMBRE DE SUBSIDIARIEDAD SUBSIDIARIOTASUNARI BURUZKO V.GOI-BILERA

Bilbao 21 March 2011 / Bilbao 21 marzo 2011 / Bilbo, 2011ko martxoaren 21a

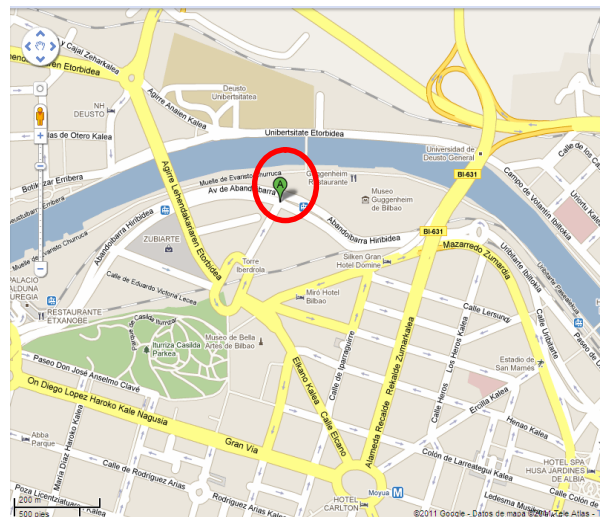
The new CRAI Library from the University of Deusto Nueva Biblioteca-CRAI de la Universidad de Deusto Deusto Unibertsitatearen CRAI Liburutegi berria

Ramón Rubial, 1. 48009 Bilbao
Tel. (+34) 944 139 419
biblioteca@deusto.es
www.biblioteca.deusto.es

The new library-CRAI at Deusto University, designed by the architect Rafael Moneo, is a unique building strategically located in the centre of Bilbao, in Abandoibarra, opposite the Guggenheim Museum. This facility has been designed as a Learning and Research Resource Centre and as a venue for continuous learning and an academic and cultural meeting place. Based on its history and looking to the future this new library aims to provide teachers and researchers from around the world, as well as other institutions and companies, access to information resources needed by the Deusto University Community.

La nueva biblioteca-CRAI de la Universidad de Deusto, diseñada por el arquitecto Rafael Moneo, es un edificio singular ubicado estratégicamente en el centro de la ciudad de Bilbao, en Abandoibarra, frente al Museo Guggenheim. Este espacio ha sido concebido como Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación, así como lugar para la formación continua y el encuentro universitario y cultural. Partiendo de su historia y mirando hacia el futuro esta nueva biblioteca quiere facilitar a profesores e investigadores de todo el mundo, así como a otras instituciones y empresas, el acceso a los recursos de información necesarios para la Comunidad Universitaria de Deusto.

Deustuko Unibertsitatearen CRAI liburutegi berria, Rafael Moneo arkitektoak diseinatu, eraikin paregabea da. Bilbon ezin hobeto kokatua dago, Guggenheim Museoaren ondoan, Abandoibarran. liburutegi berria ikasteko eta ikertzeko Baliabideen Zentroa izateko sortu da, etengabeko prestakuntzarako eta unibertsitate eta kultur topagunea izateko. Historia gogoan izanik eta etorkizunari begira, liburutegi berri honetan mundu osoko irakasle eta ikertzaileei zein erakunde eta enpresei lagundu nahi zaie Deustuko Unibertsitate Elkarteak beharrezkoak dituen informazio baliabideak eskuratzen.



A *The new CRAI Library from University of Deusto*
Nueva Biblioteca-CRAI de la Universidad de Deusto
Deusto Unibertsitatearen CRAI Liburutegi berria

PRACTICAL INFORMATION / INFORMACIÓN PRÁCTICA / INFORMAZIO PRAKTIKOA

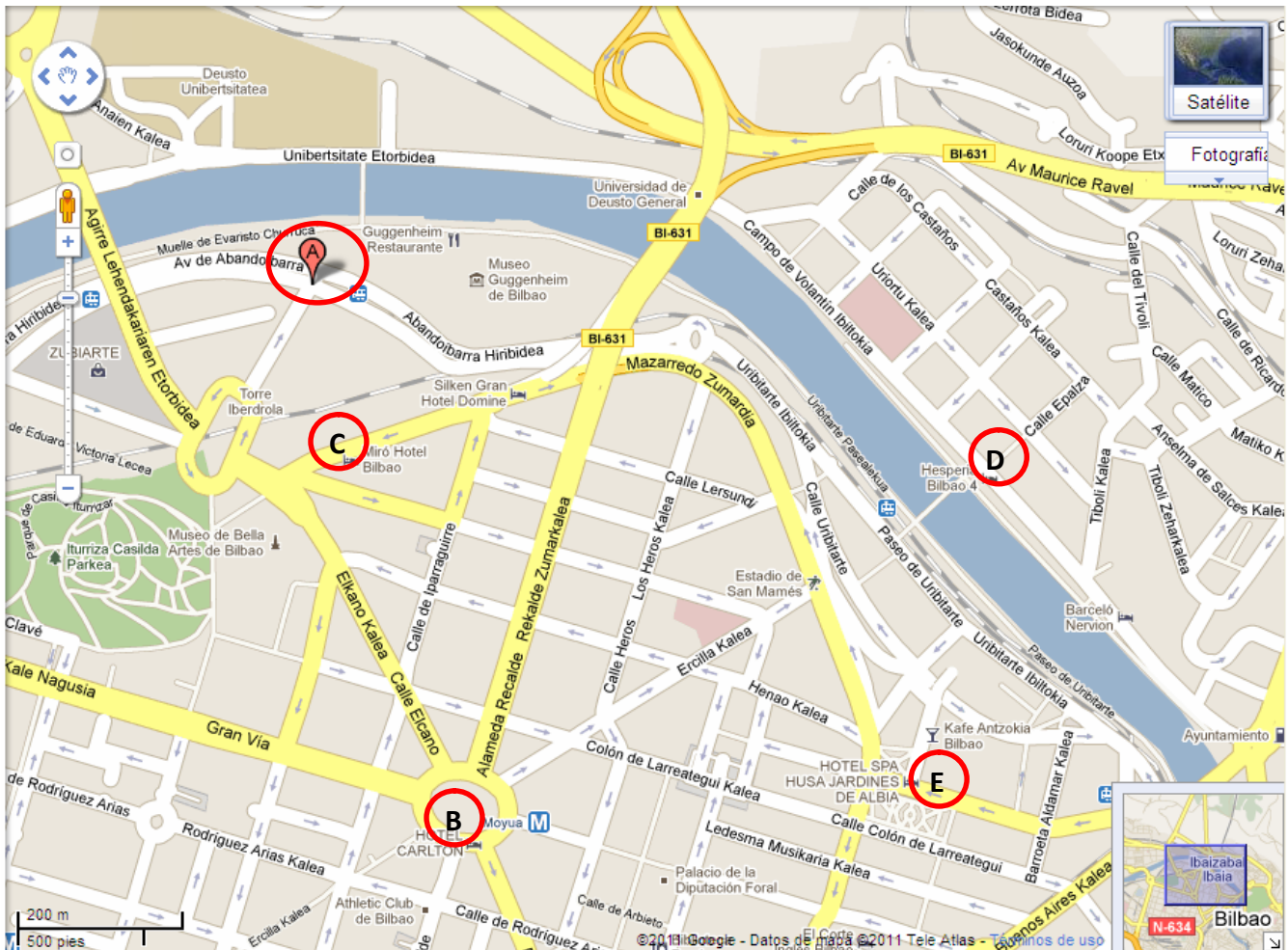
HOTELS NEAR CRAI LIBRARY OF DEUSTO / HOTELES CERCANOS A LA BIBLIOTECA CRAI DE DEUSTO /
HOTELAK DEUSTUKO CRAI LIBURUTEGITIK GERTU

HOTELS / HOTELES / HOTELAK	PRICES / TARIFAS / TARIFAK* Bed&Breakfast Alojamiento y desayuno A.D Lo eta gosaria			
	18/03/11	19/03/11	20/03/11	21/03/11
HOTEL CARLTON 5* Plaza de Federico Moyua, 2 48009 Bilbao Tel. (+34) 944 162 200 www.hotelcarlton.es carlton@aranzazu-hoteles.com				
	107,00 €	107,00 €	107,00 €	121,70 €
HOTEL MIRÓ 4* Alameda Mazarredo, 77 48009 Bilbao Tel. (+34) 946 611 880 www.mirohotelbilbao.com Info@mirohotelbilbao.com				
	117,72 €	117,72 €	117,72 €	117,72 €
HOTEL HESPERIA BILBAO 4* Campo Volantín, 28 48007 Bilbao Tel. (+34) 944 051 100 www.hesperia-bilbao.es hotel@hesperia-bilbao.com				
	89,00 €	89,00 €	89,00 €	89,00 €
HOTEL HUSA SPA JARDINES DE ALBIA 4* San Vicente, 6 48001 Bilbao Tel. (+34) 944 354 140 www.hotelhusaspajardinesdealbia.com				
	85,00 €	85,00 €	85,00 €	85,00 €

*Double use individual room: Tax and breakfast included.

*Habitación doble de uso individual (DU): IVA y desayuno incluidos.

*Gela persona batentzat: Beza eta gozaria barne.



- A- THE NEW-CRAI LIBRARY FROM UNIVERTITY OF DEUSTO
NUEVA BIBLIOTECA-CRAI DE LA UNIVERSIDAD DE DEUSTO
DEUSTO UNIBERTSITATEAREN CRAI LIBURUTEGI BERRIA
- B- HOTEL CARLTON 5*. 11 min walking.
- C- HOTEL MIRO 4*. 5 min walking.
- D- HOTEL HESPERIA BILBAO 4*. 13 min walking.
- E- HOTEL HUSA SPA JARDINES DE ALBIA 4*. 16 min walking.

FLIGHTS TIMETABLE / HORARIO VUELOS / HEGALDIEN ORDUTEGIAK

DATE/FECHA/EGUNA	BRUSELAS-BILBAO		BILBAO-BRUSELAS	
	Departure/Salida/Irteera	Arrival/Llegada/Helduera	Departure/Irteera/Salida	Arrival/Llegada/Helduera
18/03/11	11:25 Brussels Airlines	13:30		
	20:55 Brussels Airlines	23:00		
19/03/11	11:25 Brussels Airlines	13:30		
	20:55 Brussels Airlines	23:00		
20/03/11	11:25 Brussels Airlines	13:30		
	20:55 Brussels Airlines	23:00		
21/03/11			-	-
22/03/11			06:50 Spanair	08:50
			14:10 Brussels Airlines	16:05
DATE/FECHA/EGUNA	FRANKFURT-BILBAO		BILBAO-FRANKFURT	
18/03/11	10:55 Lufthansa	13:05		
	16:15 Lufthansa	18:20		
	21:00 Lufthansa	23:10		
19/03/11	10:55 Lufthansa	13:05		
	16:20 Lufthansa	18:25		
	21:00 Lufthansa	23:10		
20/03/11	10:55 Lufthansa	13:05		
	16:15 Lufthansa	18:20		
	21:00 Lufthansa	23:10		
21/03/11			19:00 Spanair	21:10
22/03/11			07:20 Spanair	09:35
			14:10 Spanair	16:25
			19:05 Spanair	21:15
DATE/FECHA/EGUNA	PARIS-BILBAO		BILBAO-PARIS	
18/03/11	Departure/Salida/Irteera	Arrival/Llegada/Helduera	Departure/Irteera/Salida	Arrival/Llegada/Helduera
	10:15 Air France (CDG)	11:55		
	12:45 Air France (CDG)	14:25		
	18:25 Air France (CDG)	20:00		
19/03/11	20:30 Air France (CDG)	22:05		
	10:15 Air France (CDG)	11:55		
	12:45 Air France (CDG)	14:25		
	18:25 Air France (CDG)	20:00		
20/03/11	20:30 Air France (CDG)	22:05		
	10:15 Air France (CDG)	11:55		
	12:45 Air France (CDG)	14:25		
	18:25 Air France (CDG)	20:00		
21/03/11			20:40 Air France	22:15
22/03/11			07:10 Air France	08:50
			13:10 Air France	14:50
			15:40 Air France	17:20
			20:40 Air France	22:15

CDG → Charles De Gaulle

DATE/FECHA/EGUNA	MILÁN-BILBAO		BILBAO-MILÁN	
	Departure/Salida/Irteera	Arrival/Llegada/Helduera	Departure/Irteera/Salida	Arrival/ Llegada/Helduera
18/03/11	08:00 Iberia * (LIN)	12:50		
	10:20 Iberia * (MXP)	16:55		
	12:05 Iberia * (MXP)	18:55		
	12:50 Vueling (MXP)	14:40		
	10:20 Iberia * (MXP)	14:55		
	12:05 Iberia * (MXP)	16:55		
	15:10 Iberia * (MXP)	20:10		
19/03/11	08:00 Iberia * (LIN)	12:50		
	09:30 Vueling **	14:40		
	12:05 Iberia * (MXP)	16:55		
	15:10 Iberia * (MXP)	20:45		
20/03/11	08:00 Iberia (LIN) *	12:50		
	12:05 Iberia (MXP) *	16:55		
	12:50 Vueling (MXP)	14:40		
	15:10 Iberia (MXP) *	20:10		
21/03/11			17:40 Iberia *	22:15 (LIN)
22/03/11			08:35 Iberia *	14:20 (MXP)
			09:55 Iberia *	14:20 (MXP)
			12:05 Iberia *	18:10 (MXP)
			13:35 Iberia *	18:10 (MXP)
			13:35 Iberia *	20:55 (LIN)
			15:40 Iberia *	22:55 (LIN)
		17:40 Iberia *	22:15 (LIN)	

* Vuelo con 1 escala (en Madrid) / Flight with one stop (Madrid) / Hegaldia egonaldi batekin (Madrid)

** Vuelo con 1 escala (en Barcelona) / Flight with one stop (Barcelona) / Hegaldia egonaldi batekin (Barcelona)

MXP → Malpensa

LIN → Linate

DATE/FECHA/EGUNA	BARCELONA-BILBAO		BILBAO-BARCELONA	
18/03/11	13:30 Vueling/Iberia	14:40		
	17:05 Vueling/Iberia	18:15		
	18:50 Vueling	20:00		
19/03/11	13:30 Vueling/Iberia	14:40		
	17:05 Vueling/Iberia	18:15		
20/03/11	13:30 Vueling/Iberia	14:40		
	17:05 Vueling/Iberia	18:15		
	18:00 Air Europa/Spanair	19:10		
	18:50 Vueling	20:00		
21/03/11	20:15 Air Europa/Spanair	21:25		
	07:10 Air Europa/Spanair	08:15		
	07:10 Vueling	08:20		
	08:40 Spanair	09:50		
			18:15 Air Europa/Spanair	19:20
			18:45 Vueling/Iberia	19:50
			18:45 Air Europa	20:50
22/03/11			19:45 Spanair	20:50
			20:45 Vueling/Iberia	21:50
			07:00 Spanair/Vueling	08:05
			08:45 Spanair	09:50
			08:50 Vueling	09:55
			16:00 Vueling	17:05
			18:15 Spanair	19:20
		18:45 Vueling	19:50	
		19:45 Spanair	20:50	
		20:45 Vueling	21:50	

DATE/FECHA/EGUNA	MADRID-BILBAO		BILBAO-MADRID	
	Departure/Salida/Irteera	Arrival/Llegada/Helduera	Departure/Irteera/Salida	Arrival/Llegada/Helduera
18/03/11	14:00 Iberia	14:55		
	17:40 Spanair/Air Europa	18:40		
	18:00 Iberia	18:55		
	19:15 Iberia	20:10		
	19:50 Iberia	20:45		
	20:45 Spanair/Air Europa	21:45		
19/03/11	21:25 Iberia	22:20		
	08:15 Iberia	09:10		
	08:45 Air Europa	09:45		
	11:55 Iberia	12:50		
	16:00 Iberia	16:55		
	19:50 Iberia	20:45		
20/03/11	21:25 Iberia	22:20		
	08:15 Iberia	09:10		
	11:55 Iberia	12:50		
	16:00 Iberia	16:55		
	19:50 Iberia	20:45		
21/03/11	21:25 Iberia	22:20		
			19:10 Spanair/Air Europa	20:10
			19:40 Iberia	20:40
			20:20 Spanair/Air Europa	21:20
			20:50 Iberia	21:50
22/03/11			21:30 Iberia	22:30
			07:20 Iberia/Air Europa	08:20
			08:00 Air Europa	09:00
			08:35 Iberia	09:35
			09:10 Air Europa	10:10
			09:55 Iberia	10:55
			10:15 Air Europa	11:15
			12:05 Iberia	13:05
			13:35 Iberia	14:35
			15:40 Iberia	16:40
			17:15 Air Europa	18:15
			19:10 Air Europa	20:10
			19:40 Iberia	20:40
		20:20 Air Europa	21:20	
		21:30 Iberia	22:30	



TRANSFER AIRPORT

From Loiu Airport to Bilbao centre is possible to go by bus or by taxi.
Loiu Airport is 12 km. from Bilbao centre.

BUSES

The bus company that makes this transfer is:

Bizkaibus
Tel. (+34) 902 222 265
infobizkaibus@bizkaia.net
www.bizkaia.net

- The bus number is A3247.
- It takes 20-25 minutes from the airport to Bilbao centre.
- The first bus from the airport to Bilbao centre starts at 6:15 a.m. and the last one is until midnight, every 30 minutes, from arrivals terminal
- From Bilbao centre to Loiu Airport, the first bus is at 5:25 a.m. and the last one until 9:55 p.m. every 30 minutes.
- Bus stop: Termibus Bus Station and Loiu Airport
- Departures from:

Termibus Bus Station
Gurtubay, 1
48013 Bilbao (Bizkaia)
Tel. (+34) 944 395 077
www.termibus.es

- The bus number A3247 stops also in Gran Vía, Alameda Recalde Street and Moyua Square.
- Tickets can be bought on the bus and it costs 1, 30 € one way.

TAXI

- By taxi takes 15 minutes approximately to Bilbao centre
- From arrivals terminal at Loiu Airport

Radio Taxi Femade
Tel. (+34) 944 800 909
www.taxifemade.com

- It costs 23-25 €.

TRANSFER AEROPUERTO

Desde el Aeropuerto de Loiu al centro de Bilbao, y viceversa, es posible desplazarse en autobús o taxi. El aeropuerto se encuentra a 12km. de Bilbao centro.

AUTOBUSES

Los autobuses que se dirigen al aeropuerto pertenecen a la compañía:

Bizkaibus
Tel. (+34) 902 222 265
infobizkaibus@bizkaia.net
www.bizkaia.net

- La línea que realiza este recorrido es la A3247.
- La duración del trayecto es de, aproximadamente 20 minutos
- El primer autobús parte del aeropuerto a las 6:15 de la mañana y circulan hasta la medianoche, cada 30 minutos desde la terminal de llegadas.
- El autobús hacia el Aeropuerto de Loiu sale de **Termibus** cada 30 minutos, empezando a las 5:25 de la mañana y terminando a las 21:55 de la noche.
- Las paradas del autobús son las siguientes: Termibus y Aeropuerto de Loiu.
- Salidas desde:

Termibus Estación de Autobuses
Gurtubay, 1
48013 Bilbao (Bizkaia)
Tel. (+34) 944 395 077
www.termibus.es

- El recorrido del autobús en Bilbao consta de las siguientes paradas: Gran Vía, Alameda Recalde 11-14 y en la Plaza Moyua.
- El billete cuesta 1,30 €/trayecto.

TAXI

- El recorrido en taxi tarda aproximadamente 15 minutos, dependiendo del punto de Bilbao al que se dirija.
- La parada de taxis se encuentra en la terminal de llegadas del Aeropuerto de Loiu.

Radio Taxi Femade
Tel. (+34) 944 800 909
www.taxifemade.com

- El precio aproximado es de 23-25 €

TRANSFERRAK

Loiuko Aeroportutik Bilboko erdialdera taxiz edo autobusez joateko aukera dago. Aeroportua Bilboko erdialdetik 12 kilometrotara aurkitzen da.

AUTOBUSAK

Aeroportura joaten diren autobusen konpainia:

Bizkaibus
Tel. (+34) 902 222 265
infobizkaibus@bizkaia.net
www.bizkaia.net

- Ibilaldi hau egiten duen autobusa: A3247.
- 20 minutu irauten du
- Lehenengo autobusa goizeko 6:15 hasten da gauerdirarte, 30 minuturo.
- Loiuko aeroportura doan autobusa *Termibus* geltokitik 30 minuturo ateratzen da, goizeko 5:25 hasita, gaueko 21:55 arte.

Termibus Estación de Autobuses
Gurtubay, 1
48013 Bilbao (Bizkaia)
Tel. (+34) 944 395 077
www.termibus.es

- Geltokiak: Gran Vía, Alameda Recalde 11-14 eta Moyua Plazan.
- Autobus txartelaren prezioa: 1,30 €

TAXIAK

- Aeroportutik Bilbo erdialdera 15-20 minutu irauten du.
- Taxien geltokia .terminalaren irteeran aurkitzen da eta zerbitzu honek egiten dituen konpainia:

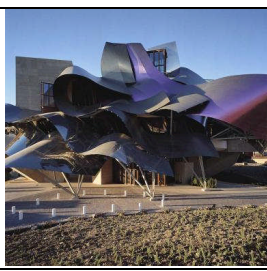
Radio Taxi Femade
Tel. (+34) 944 800 909
www.taxifemade.com

- Prezioa: 23-25 €

SOCIAL PROGRAM / PROGRAMA SOCIAL / GIZARTE EGITARRAUA

Rioja Alavesa 20 March 2011 / Rioja Alavesa 20 marzo 2011 / Arabako Errioxa, 2011ko martxoaren 20a

HOUR/HORA/ORDUA

10.30	<p><i>Departure by coach from Bilbao (Bizkaia) to Elciego (Álava).</i> <i>Distance: 123 km.</i></p> <p>Salida en autobús de Bilbao (Bizkaia) a Elciego (Álava). Distancia: 123 kilómetros. Autobusa Bilbotik (Bizkaia) irten eta Eltziegora (Araba) helduko da. Distantzia: 123 kilometro.</p>	
12.30-13.30	<p><i>Guided tour of the Marqués de Riscal Winery, designed by the architect Frank Gehry, and tasting session involving two wines from the winery. (Spanish / English)</i></p> <p>Visita guiada a la Bodega Marqués de Riscal, del arquitecto Frank Gehry, y cata comentada de dos vinos de la bodega. (Español / Inglés) Frank Gehry arkitektoak egindako Marqués de Riscal upeltegia ikusteko bisita gidatua, eta bertako bi ardoren dastatze komentatua. (Gaztelaniaz / Ingelesez)</p>	
13.30	<p><i>Cocktail in the Winery's model room, in the new wine-making area.</i></p> <p>Cocktail en la sala de la maqueta de la Bodega, nueva zona de vinificación. Koktela Upeltegiaren maketaren aretoan, ardogintza-eremu berrian, alegia.</p>	
15.30	<p><i>Departure by coach from Elciego (Álava) to Bilbao (Bizkaia).</i></p> <p>Salida en autobús de Elciego (Álava) a Bilbao (Bizkaia). Eltziegotik (Araba) Bilborantz abiatuko da autobusa.</p>	
17.30	<p><i>Arrival in Bilbao.</i></p> <p>Llegada a Bilbao. Bilbora heldu.</p>	
20.30	<p><i>Official welcome cocktail at the Guggenheim Museum (Bilbao).</i></p> <p>Cocktail oficial de bienvenida en el Museo Guggenheim (Bilbao). Ongietorria egiteko koktel ofiziala Guggenheim Museoan (Bilbo).</p>	